

Міністерство освіти і науки України
Київський національний торговельно-економічний університет
Харківський торговельно-економічний інститут КНТЕУ

Факультет готельно-ресторанного та туристичного бізнесу
Кафедра права, психології та сучасних європейських мов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька)

повна назва навчальної дисципліни

для підготовки
студентів освітнього
ступеня

студентів
бакалавр

року набору

2018

галузі знань

24 Сфера обслуговування
шифр і назва галузі знань

спеціальності

241 Готельно-ресторанна справа
шифр і найменування спеціальності

освітня програма /
спеціалізація

Готельно-ресторанна справа
назва освітньої програми / спеціалізації

статус дисципліни

обов'язкова
обов'язкова чи вибіркова

Харків, 2019

Розробник:

Карабітська Наталія Олександрівна,
старший викладач кафедри права, психології та
сучасних європейських мов

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

02.09.2019 р.


підпис

Н. О. Карабітська

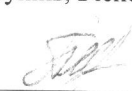
ініціали та прізвище

Керівник (гарант) освітньої
програми

Паньків Марія Михайлівна,
завідувач кафедри туристичного та готельного
бізнесу, кандидат історичних наук

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

02.09.2019 р.


підпис

М. М. Паньків

ініціали та прізвище

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри
права, психології та сучасних європейських мов

назва кафедри

протокол від 02.09.2019 р. № 1.

Зав. кафедри

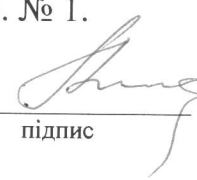

підпис

М. М. Топоркова

ініціали та прізвище

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії
інституту, протокол від 02.09.2019 р. № 1.

Голова методичної комісії


підпис

Л. І. Літвін

ініціали та прізвище

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності 241 Готельно-ресторанна справа галузі знань 24 Сфера обслуговування.

Метою викладання навчальної дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, розвиток навчальної, соціокультурної та професійної компетенцій, які сприяють формуванню міжкультурної свідомості й розширенню професійних знань та навичок у фаховій сфері.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є фонетика, лексика і граматики іноземної мови в обсязі, що дає можливість здійснювати професійне спілкування, працювати з фаховою літературою та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

Міждисциплінарні зв'язки вивчення навчальної дисципліни ґрунтуються на знаннях навчальної дисципліни «Іноземна мова», отриманих на основі базової загальної середньої освіти, та є основою для подальшого засвоєння професійних навчальних дисциплін, таких як «Професійні комунікації іноземною мовою», «Іноземна мова спеціальності», «Предметно-орієнтований практикум іноземною мовою».

Мова викладання – німецька.

2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна забезпечує набуття студентами:

загальних компетентностей:

ЗК 4. Здатність здійснювати усну і письмову комунікацію професійного спрямування;

ЗК 7. Здатність вчитися та оволодівати сучасними знаннями;

ЗК 9. Цінування та повага до різноманітності та мультикультурності;

фахових компетентностей:

ФК 9. Здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі дистрибуції послуг;

програмних результатів навчання:

ПРН 19. Уміння спілкуватись, включаючи усну та письмову комунікацію українською мовою та 2 іноземних мов;

ПРН 22. Здатність усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя з метою поглиблення набутих та здобуття нових фахових знань.

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема 1. HERZLICH WILLKOMMEN.

Sich vorstellen und begrüßen

GRAMMATIK: regelmäßige Verben im Präsens: heißen, wohnen, kommen;

Verben mit Vokalwechsel: fahren, sprechen, lesen; Fragen: Wer? Wie? Wo?

Woher?; das Alphabet

PHONETIK: Wortakzent in Namen

Тема 2. WAS TRINKEN SIE?

Getrenke bestellen

GRAMMATIK: Perfekt: Perfekt mit haben, Perfekt mit sein; Personalpronomen;

Aussagesätze; Ja-/Nein-Fragen (Satzfragen).

PHONETIK: Wortakzent in Verben und Zahlen; Satzmelodie.

Тема 3. ZAHLEN SIE BAR?

Kaufen und verkaufen

GRAMMATIK: bestimmter Artikel im Nominativ: der, die, das; unbestimmter

Artikel im Nominativ: ein, eine, ein; Verneinung: kein, keine, kein; Nomen im

Singular und Plural; Pronomen: er, sie, es.

PHONETIK: Wortakzent und Satzakzent; Vokale und Umlaute: ü, ä, ö.

Tema 4. SMALL TALK

Familie, Hobbys, Sprachen

GRAMMATIK: Possessiv artikel im Nominativ: mein, meine, mein; Verneinung mit nicht; Präteritum von sein; unpersönliches Pronomen man; Verben mit Vokalwechsel: laufen, sehen, nehmen.

PHONETIK: Konsonanten: w; Wortakzent bei Sprachen und Ländern.

Tema 5. GIBT ES EINEN POOL?

Eine Unterkunft beschreiben

GRAMMATIK: bestimmter Artikel im Akkusativ: den, die, das; unbestimmter Artikel im Akkusativ: einen, eine, ein; Verneinung mit kein im Akkusativ;

Adjektive;

Komposita.

PHONETIK: Konsonanten: z, c, s, ß; Wortakzent bei Komposita.

Tema 6. WARTEN SIE SCHON LANGE?

Uhrzeiten und Termine

GRAMMATIK: Präpositionen und Zeitangaben: am, um, bis, von...bis, ab;

Wann?/Von wann bis wann?/Ab wann?/Bis wann?; trennbare Verben; Verben mit Vokalwechsel; Modalverben: können, wollen, möchten.

PHONETIK: Konsonanten: b, p, d, t, g, k am Wortanfang; Wortakzent bei trennbaren Verben.

Tema 7. ANGENEHMEN AUFENTHALT!

An der Rezeption

GRAMMATIK: Präpositionen mit Dativ (wo?): in, an, auf, neben, vor, hinter, zwischen, unter, über, bei; bestimmter und unbestimmter Artikel im Dativ;

Ordinalzahlen im Nominativ und Dativ; Possessiv artikel: unser/e.

PHONETIK: kurze und lange Vokale.

Tema 8. QUER DURCH BERLIN!

Orientierung in der Stadt

GRAMMATIK: Präpositionen mit Akkusativ (wohin?): in, durch, über; nach, zu +Dativ; mit + Dativ; Imperativ; Präteritum von haben.

PHONETIK: Konsonantenverbindungen: sch, st, sp.

Tema 9. FISCH ZUM FRÜHSTÜCK?

Essgewohnheiten, im Restaurant

GRAMMATIK: Häufigkeitsangaben: nie, selten, manchmal, oft, immer, jeden Tag, viel - mehr, wenig – weniger; Modalverben: dürfen, wollen, müssen; Graduierung

mit zu+ Adjektiv; Verben mit Dativ; Personalpronomen im Dativ.

PHONETIK: -e, -en und -elam Wortende; Konsonanten: h

Tema 10. WIE WAR DER URLAUB?

Urlaubstrends, Urlaubsberichte

GRAMMATIK: Perfekt (regelmäßig und unregelmäßig); Perfekt mit haben und sein; Zeitangaben: seit, vor, von...bis, letztes Jahr, als Kind, früher;

PHONETIK: Diphthonge: ei, au, eu.

Tema 11. BLEIBEN SIE GESUND!

Gesundheit und Wellness. Sie brauchen Regensachen. Kleidung und Wetter.

GRAMMATIK: Modalverb sollen; gegen + Akkusativ; Komparativ und Superlativ von gern(e), gut, viel, wenig; welcher, welche, welches? (Nominativ + Akkusativ); dieser, diese, dieses (Nominativ + Akkusativ); passen, gut stehen, gefallen + Dativ; werden + Wetter.

PHONETIK: Konsonantenverbindungen: ts; Konsonanten: r.

Tema 12. GUTEN FLUG!

Am Flughafen

GRAMMATIK: Personalpronomen im Akkusativ; Konjunktionen: denn, aber.

PHONETIK: Konsonantenverbindungen: ng und nk.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Структура навчальної дисципліни за формами навчання

Тема дисципліни	Обсяг у годинах																							
	денна форма												заочна форма											
	повна						скорочена						повна						скорочена					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС
Тема 1. Herzlich willkommen.	31			10		21							30			2		28						
Тема 2. Was trinken Sie?	31			10		21							30			2		28						
Тема 3. Zahlen Sie bar?	31			10		21							30			2		28						
Тема 4. Small Talk	31			10		21							30			2		28						
Тема 5. Gibt es einen Pool?	31			10		21							30			2		28						
Тема 6. Warten Sie schon lange?	31			10		21							30			2		28						
Тема 7. Angenehmen Aufenthalt!	29			8		21							30			2		28						
Тема 8. Quer durch Berlin!	29			8		21							30			2		28						
Тема 9. Fisch zum Frühstück?	29			8		21							30			2		28						
Тема 10. Wie war der Urlaub?	29			8		21							30			2		28						
Тема 11. Bleiben Sie gesund!	29			8		21							30			2		28						
Тема 12. Guten Flug!	29			8		21							30			2		28						
Усього годин / кредитів ECTS	360/12			108		252							360			24		336						

4.2. Обсяги та структура навчальної дисципліни за навчальними роками

Форма навчання	Вид навчальних занять	Навчальні роки							
		2018/2019		2019/2020		2020/2021		2021/2022	
		Осінь	Весна	Осінь	Весна	Осінь	Весна	Осінь	Весна
Денна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття				52	56			
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів				128	124			
	Усього годин				180	180			
Денна скорочена	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								
Заочна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття			6	12	6			
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів			114	108	114			
	Усього годин			120	120	120			
Заочна скорочена	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								

5. ТЕМИ ЛЕКЦІЙНИХ, СЕМІНАРСЬКИХ (ПРАКТИЧНИХ) І ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

5.1. Теми лекційних занять

Лекційні заняття не передбачені навчальним планом.

5.2. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені навчальним планом.

5.3. Теми практичних занять

Тема дисципліни	Тема практичного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Тема 1. Herzlich willkommen.	Sich vorstellen und begrüßen	4		2	
	Beruf	6			
Тема 2. Was trinken Sie?	Getrenke bestellen	4		2	
	Rechnung bezahlen	6			
Тема 3. Zahlen Sie bar?	Kaufen und verkaufen	4		2	
	Preisen	6			
Тема 4. Small Talk	Familie	4		2	
	Hobbys	4			
	Sprachen	2			
Тема 5. Gibt es einen Pool?	Eine Unterkunft beschreiben	4		2	
	Anzeigen verstehen	6			
Тема 6. Warten Sie schon lange?	Uhrzeiten	4		2	
	Termine	4			
	Wochentage und Tageszeiten	2			
Тема 7. Angenehmen Aufenthalt!	An der Rezeption	4		2	
	Reservierungsanfragen beantworten	4			
Тема 8. Quer durch Berlin!	Orientierung in der Stadt	4		2	
	Sehenswürdigkeiten	2			
	Stadt beschreiben	2			
Тема 9. Fisch zum Frühstück?	Essgewohnheiten	4		2	
	im Restaurant	4			
Тема 10. Wie war der	Urlaubstrends	4			

Urlaub?	Urlaubsberichte	4		2	
	Hotelbewertungen				
Тема 11. Bleiben Sie gesund!	Gesundheit und Wellness	4		2	
	Sie brauchen Regensachen	2			
	Kleidung und Wetter	2			
Тема 12. Guten Flug!	Am Flughafen	4		2	
	Berufe am Flughafen	4			
Усього		108		24	

Завдання до практичних занять наведено на Порталі навчальних ресурсів інституту: <https://edu.htei.kh.ua/course/view.php?id=437>

5.4. Теми лабораторних занять

Тема дисципліни	Тема лабораторного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Усього					

Лабораторні заняття не передбачені навчальним планом.

6. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Організація самостійної роботи студентів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про самостійну роботу студентів Харківського торговельно-економічного-інституту КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

Основні види самостійної роботи, які запропоновані студентам:

1. Вивчення теоретичного матеріалу.
2. Робота з текстами.
3. Вивчення основних термінів та понять.
4. Підготовка до практичних занять, дискусій, роботи в малих групах, тестування.

Завдання навчальної дисципліни, які пропонуються для самостійного вивчення:

Тема 1. HERZLICH WILLKOMMEN

1. Jemanden begrüßen und verabschieden
2. Fragen, wie es geht
3. Den Beruf nennen

Тема 2. WAS TRINKEN SIE?

1. Die Getränkekarte
2. Getränke bestellen
3. Die Rechnung bezahlen

4. Zahlen: 0-1000, Telefonnummern

Tema 3. ZAHLEN SIE BAR?

1. Gegenstände benennen
2. Auskunft zu Preisen und Produkten geben
3. Verkaufsgespräche führen

Tema 4. SMALL TALK

1. Über Interessen sprechen
2. Small Talk-Themen
3. Über die familie sprechen
4. Länder und Sprachen

Tema 5. GIBT ES EINEN POOL?

1. Anzeigen verstehen
2. Ferienunterkünfte beschreiben
3. Den Service beschreiben

Tema 6. WARTEN SIE SCHON LANGE?

1. Nach der Uhrzeit fragen und Uhrzeiten angeben
2. Wochentage und Tageszeiten
3. Zeitangaben machen
4. Den Tagesablauf schildern

Tema 7. ANGENEHMEN AUFENTHALT!

1. Ein Anmeldeformular ausfüllen
2. Reservierungsanfragen beantworten
3. Das Datum angeben

Tema 8. QUER DURCH BERLIN!

1. Eine Stadt beschreiben
2. Über Orte und Sehenswürdigkeiten sprechen
3. Verkehrsmittel benennen
4. Nach dem Weg fragen und Wege beschreiben

Tema 9. FISCH ZUM FRÜHSTÜCK?

1. Hotelgäste nach ihrer Zufriedenheit fragen
2. Rezepte verstehen
3. Die Speisekarte
4. Gäste im Restaurant bedienen: die Bestellung aufnehmen, etwas empfehlen, auf Bitten und Reklamationen reagieren
5. Über Eigenschaften von Speisen sprechen

Tema 10. WIE WAR DER URLAUB?

1. Über Urlaubsaktivitäten sprechen
2. Hotelbewertungen verstehen
3. Über den Lebenslauf sprechen

Tema 11. BLEIBEN SIE GESUND!

1. Über Urlaubskrankheiten und Unfälle sprechen
2. Verkaufsgespräche in Geschäften führen
3. Über das Wetter sprechen

Tema 12. GUTEN FLUG!

1. Orientierung am Flughafen
2. Berufe am Flughafen

3. Flüge buchen und über Zugfahrpläne informieren

7. ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ НАВЧАЛЬНИМ ПЛАНОМ

Не передбачено навчальним планом.

8. СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ**8.1. Схема нарахування балів для студентів денної форми навчання**

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 34)					Тема 5	Тема 6	Підсумковий контроль	Сума
	усього	у тому числі за темами							
		Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4				
2019/2020 (весняний семестр)	60	10	10	10	10	10	10	40	100
Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 34)							Підсумковий контроль	Сума
	усього	у тому числі за темами							
		Тема 7	Тема 8	Тема 9	Тема 10	Тема 11	Тема 12		
2020/2021 (осінній семестр)	60	10	10	10	10	10	10	40	100

8.2. Схема нарахування балів для студентів заочної форми навчання

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)					Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами					
		Тема1	Тема 2	Тема 3	Тема4		
2019/2020 (осінній семестр)	60	15	15	15	15	40	100
Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)					Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами					
		Тема5	Тема 6	Тема 7	Тема8		
2019/2020 (весняний семестр)	60	15	15	15	15	40	100
Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)					Підсумковий контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами					
		Тема 9	Тема 10	Тема 11	Тема12		
2020/2021 (осінній семестр)	60	15	15	15	15	40	100

9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Для визначення рівня засвоювання студентами навчального матеріалу використовуються такі форми та методи оцінювання:

Поточний контроль:

- для студентів денної форми навчання: оцінювання роботи на практичних заняттях, поточне тестування, оцінювання відвідування аудиторних занять, виконання аудиторної контрольної роботи;
- для студентів заочної форми навчання: оцінювання письмових завдань для самостійної роботи студентів, оцінювання усного опитування.

Умовою допуску до підсумкового контролю є виконання програми дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» (відпрацювання всіх практичних занять) і отримання оцінки за виконання завдань поточного контролю не менше 36 балів.

Підсумковий контроль: іспит письмовий

Організація та проведення контрольних заходів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про оцінювання результатів навчання студентів;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

10.1. Основна література

1. Evans Sandra Menschen Kursbuch A1 / S. Evans, A.Pude, F. Specht – Hueber Verlag, 2015. – 192 S.
2. Glas-Peters Sabine Menschen Arbeitsbuch A1 / S. Glas-Peters, A.Pude, M. Reimann. – Hueber Verlag, 2015. – 214 S.

10.2. Допоміжна література

3. Бочко Г. П. Російсько-українсько-німецький розмовник. Довідковий посібник / Г. П. Бочко, О. Ф. Кудіна – Вінниця : «Нова книга», 2015. – 272 с.
4. Свиридчук В. П. Вчимося читати німецькою мовою. Навчальний посібник з німецької мови для студентів / В. П. Свиридчук – Київ : Ленвіт, 2015. – 124 с.
5. Шекасюк Б. П. Практическая грамматика немецкого языка. Часть 1. Морфология / Б. П. Шекасюк – Москва : Либроком, 2016. – 296 с.